

MALTA FESTIVAL POZNAŃ

ПРОГРАМА

СТИСНУТИЙ
СВІТ

ŚWIAT
W UŚCISKU

27/06–03/07/2022

WORLD
HELD TIGHT

ВСТУП ДО УКРАЇНСЬКОЇ ПРОГРАМИ

Фестиваль Мальта роками старається включати в свою діяльність всіх мешканці і мешканок Познані. З огляду на приїзд до Польщі багатьох осіб з України ми додали до каталогу українську частину. Тут ми описали події, що доступні для українськомовних глядачів: концерти, вистави і читання українською мовою або зі субтитрами цією мовою, а також танцювальні вистави і вистави нового цирку без слів. Це події як за квитками, так і – в більшості – безкоштовні. В цій частині каталогу немає всієї програми Портрет митця: Люк Персеваль і *Ciscoo* Яга Ку (вистави з польськими і англійськими субтитрами), а також *Народження ворожості* Віктора Багінського і Польський в польському з напрямку Театр, Танець, Перформанс, інформація про Відкриту мережу організаторок і організаторів культури «Реагуємо!», а також супровідна програма фестивалю, тобто Познань на Мальті (вистави познанських театрів і колективів, представлені в межах фестивалю). Щоб ознайомитись з цими подіями, запрошуємо до частини каталогу польською і англійською мовою.

ІНФОРМАЦІЯ

Цього року ми створюємо фестивалне містечко на трьох територіях: на площі Колегіальній (pl. Kolegiacki), у Внутрішньому дворіку Познанської Ратуші (Wolny Dziedziniec Urzędu Miasta Poznań) та в парку імені Ф. Шопена (Park im. F. Chopina).

ГОДИНИ РОБОТИ
Інформаційний пункт/
площа Колегіальна
(pl. Kolegiacki)

Понеділок-неділя
11:00–21:00

На Колегіальній площі (pl. Kolegiacki) розташовано Інформаційний Пункт, де Ви можете отримати відповіді на практичні запитання, дізнатись дорогу, свій фестивалний шлях або ж отримати безкоштовну брошуру з розкладом фестивалю. Також на полицях Інформаційного Пункту Ви знайдете різноманітні публікації, якими ми хочемо безкоштовно з Вами поділитись. Інформаційний Пункт – це також наш фестивалний магазинчик, де Ви можете придбати фестивалні сувеніри: футболки, торбинки, поясні сумки чи фестивалний журнал. Ввечері в Інформаційному Пункті Ви можете отримати навушники для тихої вечірки.

КВИТКИ, БЕЗКОШТОВНІ КВИТКИ, ВІЛЬНИЙ ВХІД

Більшість заходів фестивалю Мальта є безкоштовними. Квитки потрібні на наступні події: *The Köln Concert* Trajala Harrella (29.06, 60/40 PLN), *Juv33nalia* 33 Records (30.06, 33/20 PLN), *Let It Burn* Marceli Levi & Lucí Russo (1.07, 40/20 PLN), *ctrl.xx.tension* RUSNAM (2.07, 40/20 PLN).

Безкоштовний вхід на перформанс *375 0908 2334 / The body you are calling is currently not available* Ігора Шугалєєва (Igora Shugaleeva) (29.06)

Звичайні та пільгові квитки можна придбати на сайті www.tobilet.pl. Безкоштовні квитки можна отримати в Культурно-інформаційному центрі та на платформі ToBilet.pl.

ДОСТУПНІСТЬ

На фестивалі представлено 133 подій, 120 з яких є безкоштовними. Квитки можна придбати як звичайні, так і пільгові: студентські, учнівські, пенсійні. Для людей з обмеженими можливостями надаємо додатковий вхідний квитком для супроводжуючої їх особи на обрану подію. Для цього просимо звертатись в офіс обслуговування глядачів: bow@malta-festival.pl. Відкрита сцена у Внутрішньому дворіку Познанської Ратуші (Wolnym Dziedzińcu Urzędu Miasta Poznań) розташована на рівній поверхні, що забезпечує чудову видимість. Туалети з позначками Totipoint розташовані на першому поверсі приміщення Познанської Ратуші зі сторони внутрішнього дворику. Осіб з обмеженими можливостями просимо зв'язатись з Інформаційним Пунктом або охороною фестивалю Мальта

ПОВНІ АДРЕСИ ПОДІЙ

Aula Artis (Зал Артис)
Вул. gen. T. Kutrzeby 10

Pawilon (Павільйон)
Вул. Ewangelicka 1

Берег річки Варта
На рівні старого міського
пляжу русла річки Варта

ROD Bielniki (ПОД Бельнікі)
Вул. Droga Dębińska

CK Zamek
Центр Культури Замок)
Вул. św. Marcin 80/82

Scena Robocza
(Робоча Сцена)
Вул. Grunwaldzka 22

DOMIE
Вул. św. Marcin 53A

Stara Rzeźnia (Стара Бойня)
Вул. Garbary 101/111

Klubokawiarnia MY
(Клубокав'ярня МИ)
Вул. A. Fredry 5/3A

Тама
Вул. Niezłomnych 2

ОРГАНІЗАТОР

Мальтійський фонд
Fundacja Malta

+48 691 058 711
office@malta-festival.pl

Вул. Ратайчака, 44
61-728 Познань
Польща

malta-festival.pl

ul. Ratajczaka 44
61-728 Poznań
Poland

[facebook.com/
maltafestivalpoznan](https://facebook.com/maltafestivalpoznan)
[Instagram.com/
maltafestivalpoznan](https://instagram.com/maltafestivalpoznan)

#MFP2022
#maltafestivalpoznan

27

ДЛЯ ДІТЕЙ – МАЙСТЕР-КЛАСИ

— 10:00

ЄВГЕНІЯ РАМАНОУСКАЯ,
ХРИСТИНА «ЛАМА»
ШИДЛОВСЬКА
(EVGENIA RAMANOUSKAJA,
KRYSTYNA „LAMA”
SZYDŁOWSKA)
Скільки можуть
тривати обійми?
Парк імені Ф. Шопена
(park im. F. Chopina)
записи, 4год.,
PL / UA / RU / BY

РОЗМИНКА

— 11:00

ТРЕНЕР ЛІЛКА
Калістеніка для початківців
Парк імені Ф. Шопена
(park im. F. Chopina)
Вхід вільний
1год., PL

СНІДАНОК

— 12:00

КЛУБКАВ'ЯРНЯ МИ
(KLUBOKAWIARNIA MY)
Другий сніданок на траві
Парк імені Ф. Шопена
(park im. F. Chopina)
Вхід вільний, 1год 30 хв.,
PL / UA / RU / BY

ДЛЯ ДІТЕЙ – МАЙСЕР-КЛАСИ

— 16:30

ОЛЬГА СТРИЖНЬОВА
(OLGA STRIZHNIOWA)
Гіпсові острови
Парк імені Ф. Шопена
(park im. F. Chopina)
Записи, 1год. 30хв.,
PL / UA / RU / BY

МУЗИКА

— 19:30

IFI UDE
Внутрішній дворик
Познанської Ратуші
(Wolny Dziedziniec UMP)
вхід вільний, 1 год.

ТЕАТР – МУЗИКА

— 21:00

GÉNÉRIK VAPEUR
Дякую за все
Перехід від Колегіальної
площі до Старої Бойні
(przejście z pl. Kolegiackiego
do Starej Rzeźni)
Вхід вільний
1h 15', без слів

28.06 – ПОНЕДІЛОК

28

ДЛЯ ДІТЕЙ – МАЙСТЕР-КЛАСИ

— 10:00

ЄВГЕНІЯ РАМАНОУСКАЯ,
ХРИСТИНА «ЛАМА»
ШИДЛОВСЬКА
(EVGENIA RAMANOUSKAJA,
KRYSTYNA „LAMA”
SZYDŁOWSKA)
Скільки можуть
тривати обійми?
Парк імені Ф. Шопена
(park im. F. Chopina)
записи: 4год.,
PL / UA / RU / BY

РОЗМИНКА

— 11:00

АГАТА ОРЛОВСЬКА-СМОЛУХ
Студія НАМАСТЕ ЙОГА
(AGATA ORŁOWSKA-SMOLUCH
STUDIO NAMASTE YOGA)
Йога для літніх людей
Парк імені Ф. Шопена
(park im. F. Chopina)
Вхід вільний
1год., PL

СНІДАНОК

— 12:00

GÉNÉRIK VAPEUR
Другий сніданок на траві
Парк імені Ф. Шопена
(park im. F. Chopina)
вхід вільний
1год 30хв, FR

ТАНЕЦЬ-ПЕРФОРМАНС

— 19:00

КОЛЕКТИВ МАЙКЛА
ДУГЛАСА (MICHAEL DOUGLAS
KOLLEKTIV)
The Polarity Party
Великий зал Центру
Культури Замок
(Sala Wielka CK Zamek)
записи, 1год. 30хв.,
EN / PL / UA

ПЕРФОРМАНС

— 20:00

ГРУПА БЕРГАМОТ
(GRUPA BERGAMOT)
Lot/Flight
Старт: берег річки Варта
Вхід вільний, 1год., PL

ТЕАТР – МУЗИКА

— 21:30

DIAFILM LIVE
Казки темних часів
Внутрішній дворик
Познанської Ратуші
(Wolny Dziedziniec UMP)
Вхід вільний
1h 20', RU / BY,
субтитри польською

29.06 – ВІВТОРОК

29

ДЛЯ ДІТЕЙ – МАЙСТЕР-КЛАСИ

— 10:00

ЄВГЕНІЯ РАМАНОУСКАЯ,
ХРИСТИНА «ЛАМА»
ШИДЛОВСЬКА
(EVGENIA RAMANOUSKAJA,
KRYSTYNA „LAMA”
SZYDŁOWSKA)
Скільки можуть
тривати обійми?
Парк імені Ф. Шопена
(park im. F. Chopina)
записи: 4год.,
PL / UA / RU / BY

РОЗМИНКА

— 11:00

АЛЕКСАНДРА ПЄЧИНСЬКА/
БУДИНОК ЗВУКУ
(ALEKSANDRA PIECZYŃSKA /
DOM DŹWIĘKU)
Фасціальний flow
Парк імені Ф. Шопена
(park im. F. Chopina)
вхід вільний
1год., PL

СНІДАНОК

— 12:00

БЛИЗЬКІСТЬ
Другий сніданок на траві
Парк імені Ф. Шопена
(park im. F. Chopina)
вхід вільний
1год., 30хв., PL / UA

ДЛЯ ДІТЕЙ – МАЙСТЕР-КЛАСИ

— 16:30

АЛЬБАРАА АЛАНЕЗІ
(ALBARAA ALANESI)
Відчуйте музику
Парк імені Ф. Шопена
(park im. F. Chopina)
записи, 1год., 30хв.,
PL / EN / AR

ТЕАТР-МУЗИКА

— 18:30

CAMPANA BATUCADA
CIRKUSKUS
Цирк Батукада
(Circus Batucada)
Колегіальна площа
(pl. Kolegiacki)
вхід вільний
45хв., без слів

ПЕРФОРМАНС

— 18:30

ІГОР ШУГАЛЄЄВ
(IGOR SHUGALEEV)
375 0908 2334 Тіло,
якому ви телефонуєте,
наразі недоступне
Стара Бойня (Stara Rzeźnia)
безкоштовні квитки, BY / PL
Переклад через QR-код
EN / UA / DE / FR / CZ / IT / RU

ЗВУКОВА ІНСТАЛЯЦІЯ

— 19:30

ОЛЕНА СІЯТОВСЬКА
(OLENA SIYATOVSKA)
Семи-секундна пауза
Колегіальна площа
(pl. Kolegiacki)
Вхід вільний
1год., PL / UA

ФЛЕШМОБ

— 20:00

ГРУПА БЕРГАМОТ
(GRUPA BERGAMOT)
Політ (Lot/Flight)
Колегіальна площа
(pl. Kolegiacki)
Вхід вільний
1год., PL / BY

ТАНЕЦЬ

— 20:00

TRAJAL HARRELL /
SCHAUSPIELHAUS ZÜRICH
The Köln Concert
Зал Артис (Aula Artis)
Квитки: 60 / 40
50хв., без слів

30.06 – СЕРЕДА

30

ДЛЯ ДІТЕЙ/РОЗМИНКА

— 11:00

УЛЛА ВІЛЬЧИНСЬКА-КАЛАК /
Студія НАМАСТЕ ЙОГА
ULLA WILCZYŃSKA-KALAK /
STUDIO NAMASTE YOGA
Йога для дітей та вихователів
Парк імені Ф. Шопена
(park im. F. Chopina)
вхід вільний
1год., PL

ДЛЯ ДІТЕЙ – МАЙСТЕР-КЛАСИ

— 12:00

ЄВГЕНІЯ РАМАНОУСКАЯ,
ХРИСТИНА «ЛАМА»
ШИДЛОВСЬКА
(EVGENIA RAMANOUSKAJA,
KRYSTYNA „LAMA”
SZYDŁOWSKA)
Скільки можуть тривати обійми?
Парк імені Ф. Шопена
(park im. F. Chopina), записи:
4год, PL / UA / RU / BY

СНІДАНОК

— 12:00

МАРИНА ДАШУК,
ІГОР ШУГАЛЄЄВ (MARYNA
DASHUK, IGOR SHUGALEEV)
Другий сніданок на траві
Парк імені Ф. Шопена
(park im. F. Chopina)
вхід вільний
1год. 30хв., PL / UA / BY

ДЛЯ ДІТЕЙ-ПЕРФОРМАНС

— 16:00

ЄВГЕНІЯ РАМАНОУСКАЯ,
ХРИСТИНА «ЛАМА»
ШИДЛОВСЬКА (EVGENIA
RAMANOUSKAJA, KRYSTYNA
„LAMA” SZYDŁOWSKA)
Скільки можуть тривати обійми?/фінал
Внутрішній дворик
Познанської Ратуші
(Wolny Dziedziniec UMP)
Вхід вільний, 30хв.,
PL / UA / RU / BY

ДЛЯ ДІТЕЙ – МАЙСТЕР-КЛАСИ

— 16:30

КРИСТІНА ФЕРЕЙРА-ШВАРЦ
CRISTINA FERREIRA-SZWARC
Арт-парк (Park plastyczny)
Парк імені Ф. Шопена
(park im. F. Chopina)
записи, 1год. 30хв.,
PL / ES / PT / EN

ВЕРНІСАЖ ВІЗУЛЬНЕ МИСТЕЦТВО

— 18:00

ЛІЯ ДОСТЛЄВА, АНДРІЙ
ДОСТЛЄВ / ПАБЛО РАМІРЕЗ
ГОНЗАЛЕЗ/ ІНШІ
LIA DOSTLIEVA,
ANDRII DOSTLIEV /
PABLO RAMÍREZ GONZÁLEZ /
INNI
No Title
Domie
вхід вільний
1год., 30хв., без слів

МУЗИКА

— 19:00

ДОМІНІКА ВЕНЧАЛОВСЬКА /
БУДИНОК ЗВУКУ (DOMINIKA
WIĘCŁAWSKA / DOM DŹWIĘKU)
Розслаблюючий концерт під звуки тибетських чаш
Парк імені Ф. Шопена
(park im. F. Chopina)
Вхід вільний
45хв.

ЗВУКОВА ІНСТАЛЯЦІЯ

— 19:30

ОЛЕНА СІЯТОВСЬКА
(OLENA SIYATOVSKA)
Семи-секундна пауза
Колегіальна площа
(pl. Kolegiacki)
Вхід вільний, 1год.,
PL / UA

МУЗИКА

— 19:33

JUV33NALIA
Тама (Tama)
Квитки: 33 / 20 PLN
4год. 27хв

МУЗИКА

— 21:30

МІСІЯ ФУРТАК
(MISIA FURTAK)
Внутрішній дворик
Познанської Ратуші
(Wolny Dziedziniec UMP)
Вхід вільний, 1год.

ТИХА ВЕЧІРКА

— 23:00

РАРА ВО СЕЛЕКТАН,
ЗОІ МІХАЙЛОВА,
VERONICAMI
Мирна тиха вечірка
Внутрішній дворик
Познанської Ратуші
(Wolny Dziedziniec UMP)
Вільні внески на підтримку
Познанського гаражного
розпродажу, 3год.

1.07 – ЧЕТВЕР

01

РОЗМИНКА

— 11:00

ЯЦЕК КРАЄВСЬКИЙ/
Студія НАМАСТЕ ЙОГА
(JACEK KRAJEWSKI /
STUDIO NAMASTE YOGA)
Тай Чі
Парк імені Ф. Шопена
(park im. F. Chopina)
вхід вільний
1год., PL

СНІДАНОК

— 12:00

ПАБЛО РАМІРЕЗ ГОНЗАЛЕЗ
(PABLO RAMÍREZ GONZÁLEZ)
Другий сніданок на траві
Парк імені Ф. Шопена
(park im. F. Chopina)
вхід вільний
1год., 30хв., EN, PL

ВІЗУАЛЬНЕ МИСТЕЦТВО

— 15:00

ЛІЯ ДОСТЛЄВА, АНДРІЙ
ДОСТЛЄВ / ПАБЛО РАМІРЕЗ
ГОНЗАЛЕЗ/ ІНШІ
LIA DOSTLIEVA, ANDRII
DOSTLIEV / PABLO RAMÍREZ
GONZÁLEZ / INNI
No Title
Domie
вхід вільний
4год., без слів

ДЛЯ ДІТЕЙ – МАЙСТЕР-КЛАСИ

— 16:30

АЛІСА МАКАРЕНКО
(ALISA MAKARENKO)
Mov_improv_ment
парк імені Ф. Шопена
(park im. F. Chopina)
записи, без мовних
обмежень
1год., 30хв., PL / UA

ТАНЕЦЬ

— 19:00

MARCELA LEVI
& LUCÍA RUSSO
Нехай горить (Let It Burn)
Робоча сцена
(Scena Robocza)
Квитки: 40 / 20 PLN
35хв., без слів

ЗВУКОВА ІНСТАЛЯЦІЯ

— 19:30

ОЛЕНА СІЯТОВСЬКА
(OLENA SIYATOVSKA)
Семи-секундна пауза
Колегіальна площа
(pl. Kolegiacki)
Вхід вільний
1год., PL / UA

МУЗИКА

— 20:00

MŁODA KULTURA
МОЛОДА КУЛЬТУРА
Внутрішній дворик
Познанської Ратуші
(Wolny Dziedziniec UMP)
Вхід вільний
45хв.

МУЗИКА

— 21:00

SUPER BESSE
Внутрішній дворик
Познанської Ратуші
(Wolny Dziedziniec UMP)
Вхід вільний
45хв

— 22:00

LEILA AKINYI

Внутрішній дворик
Познанської Ратуші
(Wolny Dziedziniec UMP)
Вхід вільний
1 год.

ТИХА ВЕЧІРКА

— 23:00

GRUPA STONEWALL /
POZNAŃ PRIDE WEEK
Квірова тиха вечірка
Внутрішній дворик
Познанської Ратуші
(Wolny Dziedziniec UMP)
Вхід вільний
5 год.

02

РОЗМИНКА

— 11:00

ФОНД ТВОРЧОЇ
ДІЯЛЬНОСТІ «СОМА»
(FUNDACJA OBSZAR DZIAŁAŃ
TWÓRCZYCH „SOMA”)
Цирк без кордонів
(Cyrk bez granic)
Парк імені Ф. Шопена
(park im. F. Chopina)
Вхід вільний
1 год. PL / UK

СНІДАНОК

— 11:00

Ярмарок сніданків
(Targ śniadaniowy)
Парк імені Ф. Шопена
(park im. F. Chopina)
3 год., без слів

МАЙСТЕР-КЛАСИ

— 13:00

СОЦІАЛЬНИЙ КООПЕРАТИВ
ФУРІЯ (SPÓŁDZIELNIA
SOCJALNA FURIA)
Гарні речі – майстер-класи
з шиття м'яких іграшок
Парк імені Ф. Шопена
(park im. F. Chopina)
записи
1 год., 30хв. PL / UA

— 13:00

ФОНД ШЕВА
(FUNDACJA SHEVA)
Левантійські смаки –
кулінарні майстер-класи
Парк імені Ф. Шопен
(park im. F. Chopina)
записи, 1 год., 30хв.,
PL / UA

РОЗМИНКА

— 13:00

ФОНД ТВОРЧОЇ
ДІЯЛЬНОСТІ «СОМА»
(FUNDACJA OBSZAR DZIAŁAŃ
TWÓRCZYCH „SOMA”)
Цирк без кордонів
Парк імені Ф. Шопена
(park im. F. Chopina)
Вхід вільний
1 год. PL / UK

ДЛЯ ДІТЕЙ – МАЙСТЕР-КЛАСИ

— 13:30

KAZACHKI BY! /
NATALLIA LEVANAVA
Картонна пригода
Парк імені Ф. Шопена
(park im. F. Chopina)
записи
2 год., RU
з перекладом на польську

ВІЗУАЛЬНЕ МИСТЕЦТВО

— 15:00

ЛІЯ ДОСТЛЄВА, АНДРІЙ
ДОСТЛЄВ / ПАБЛО РАМІРЕЗ
ГОНЗАЛЕЗ/ ІНШІ
LIA DOSTLIEVA, ANDRII
DOSTLIEV / PABLO RAMÍREZ
GONZÁLEZ / INNI
No Title
Domie
вхід вільний
4 год., без слів

— 17:00

МІЖКУЛЬТУРНИЙ САД "ДІМ",
ФЕСТИВАЛЬ FYRTLE
Мультикультурний пікнік
на РОДос
(Wielokulturowy piknik
na RODos)
Дачний кооператив Мазурек
(ROD Mazurek)
вхід вільний
2 год., PL / UA / EN

МУЗИКА

— 18:30

AKTAŞ ERDOĞAN,
BARIŞ ÖNER
Дачний кооператив Мазурек
(ROD Mazurek)
вхід вільний
1 год.

ЗВУКОВА ІНСТАЛЯЦІЯ

— 19:30

ОЛЕНА СІЯТОВСЬКА
(OLENA SIYATOVSKA)
Семи-секундна пауза
Колегіальна площа
(pl. Kolegiacki)
Вхід вільний, 1 год.,
PL / UA

ПОЕЗІЯ – МУЗИКА

— 20:00

ТАРАС ГЕМБІК,
ЗОЇ МИХАЙЛОВА
(TARAS GEMBIK,
ZOI MICHAİLOVA)
Хай буде для неї твій сміх,
і сльози, і все до загину...
Парк імені Ф. Шопена
(park im. F. Chopina)
вхід вільний, 1 год., 30хв,
PL / UA

МУЗИКА - ПЕРФОРМАНС

— 20:00

RUSNAM
ctrl.xx.tension
Павільйон (Pawilon)
Квитки: 40 / 20 PLN
1 год., 15хв., без слів

— 20:00

DOMSUN
Парк імені Ф. Шопена
(park im. F. Chopina)
вхід вільний
45хв

МУЗИКА

— 22:00

МІХАЛ ФЕТЛЕР,
РАФАЛ ЗАПАЛА,
МАЛВІНА ПАШЕК,
ЯЦЕК ГАЛАС
(MICHAŁ FETLER,
RAFAŁ ZAPAŁA,
MALWINA PASZEK,
JACEK HAŁAS)
Великопольське весілля
Внутрішній дворик
Познанської Ратуші
(Wolny Dziedziniec UMP)
Вхід вільний
1 год., 45хв

ТИХА ВЕЧІРКА

— 23:59

МІХАЛ НОГАС,
AGNIESZKA OBSZAŃSKA,
AGNIESZKA SZYDŁOWSKA
НОС на Мальті
(NOS na Malcie)
Внутрішній дворик
Познанської Ратуші
(Wolny Dziedziniec UMP)
Вхід вільний
4 год.

03

РОЗМИНКА

— 9:00

ЛЮК ПЕРСЕВАЛЬ/
ЙОГА БІЛЯ ФОНТАНУ
(LUK PERCEVAL /
JOGA PRZY FONTANNIE)
Йога (Joga)
Парк імені А. Міцкевича
(park im. A. Mickiewicza)
вхід вільний
1 год., 30хв., EN / PL

СНІДАНОК

— 11:00

ПОЗНАНСЬКИЙ
ГАРАЖНИЙ РОЗПРОДАЖ
(POZNAŃSKA GARAŻÓWKA)
Ярмарок сніданків на
підтримку людей з досвідом
біженства в Польщі
Парк імені Ф. Шопена
(park im. F. Chopina)
3 год., без слів

ТЕАТР

— 12:00

МІХАЛ ВАЛЬЧАК
(MICHAŁ WALCZAK)
Інвазія клоунів –
цирково-панковий
колектив
Парк імені Ф. Шопена
(park im. F. Chopina)
вхід вільний
1 год., без слів

ЯРМАРОК

— 12:00

Познанський гаражний розпродаж на підтримку людей з досвідом біженства в Польщі
Парк імені Ф. Шопена (park im. F. Chopina)
Вхід вільний
6 год.

ВІЗУАЛЬНЕ МИСТЕЦТВО

— 15:00

ЛІЯ ДОСТЛЄВА, АНДРІЙ ДОСТЛЄВ / ПАБЛО РАМІРЕЗ ГОНЗАЛЕЗ/ ІНШІ
LIA DOSTLIEVA, ANDRII DOSTLIEV / PABLO RAMÍREZ GONZÁLEZ / INNI
No Title
Domie
вхід вільний
4 год., без слів

ТЕАТР

— 16:00

V.O.S.A. Theatre & Sunriders
C'est La... Wheel!
Площа Колегіальна (pl. Kolegiacki)
Вхід вільний
45хв., без слів

МУЗИКА

— 18:30

ROŻA
support: AZ-YL
РОД Бельники (ROD Bielniki)
Вхід вільний
1 год., 30хв.

ЗВУКОВА ІНСТАЛЯЦІЯ

— 19:30

ОЛЕНА СІЯТОВСЬКА (OLENA SIYATOVSKA)
Семи-секундна пауза
Колегіальна площа (pl. Kolegiacki)
Вхід вільний
1 год., PL / UA

КІНО – ВІЗУАЛЬНЕ МИСТЕЦТВО

— 21:00

ГРУПА БЕРГАМОТ (GRUPA BERGAMOT)
Політ (Lot/Flight)
Внутрішній дворик Познанської Ратуші (Wolny Dziedziniec UMP)
Вхід вільний
15хв., PL / BY

ТЕАТР

— 21:30

ОЛЕНА АПЧЕЛ (OLENA APCZEL / TEATR ZAGŁĘBIA W SOSNOWCU)
Крешани
Внутрішній дворик Познанської Ратуші (Wolny Dziedziniec UMP)
вхід вільний
40хв, PL
українські субтитри

організатор

MALTA FUNDACJA

фестиваль реалізовано за фінансової підтримки



SAMORZĄD WOJEWÓDZTWA WIELKOPOLSKIEGO



POWIAT POZNAŃSKI

POZnań*



Polagne



EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA



GOETHE INSTITUT

Perform Europe



спонсори



Bońkowscy



медіа/змі

wyboreza.pl

wysokieobcasy.pl



Pierwsze Radio Informacyjne

didaskalia
praca kulturalna

VOGUE

kultura.poznan.pl

IKS
KULTURA POZNAŃ

партнери

mtp
GRUPA

TO BILET.PL

City Marketing

te><st

HÖRMANN
Bramy • Drzwi • Nispeły

BIOFARM
Człowiek jest w centrum naszych starań

MERAZET

FOTIS SOUND

SOUND & LIGHTS SERVICE
INDEPENDENT OPTICAL

FOSSA

Farm-M Partner.
AGENCIJA REKLAM I PROMOCYJNYCH

LARUSS

CAŁY POZNAŃ UKULELE

CENTRUM KULTURY ZAMEK

ESTRADA POZNAŃSKA

KINO MUZA

ALTEREVENT.PL

CKIS KONIN
WYDZIAŁ KULTURY, SPORTU I REKREACJI MIASTA KONIN

TEATR MUZYCZNY W POZNAŃU

POLSKI TEATR TAŃCA

ustausta
republika

FAN ROCK

sentiOne

P11 INTERAKTYWNA AGENCJA REKLAM sp. z o.o.

Teatr Polski w Poznaniu, 1975

NOVOTEL
HOTELS & RESORTS
POZNAŃ CENTRUM

ibis
HOTELS

DON PRESTIGE
RESIDENCE

WATCH DOCS

Republika RÓŻ
by Andrzej Golebiewski

M. Mielnik
WYKONAWCA



Media Rodzina

Wspieranie Kultury
NASZA KSIĘGARNIA

Fifna Mama

milin

Hoppimals

FRAJDA
WYKONAWCTWO

MALTA-FESTIVAL.PL

